



Nur ein kurzer Zwischenstopp: Der chinesische Seemann Chen . Erzfrachter "Princess Susana" verschnauft im Hamburger Hafer



Ohne Leute wie sie stünde die moderne Warenwelt still: Die philippinische Crew des Feederschiffs "Planet 5" auf dem Deck.

Von Ania Faas

Sonntag Nachmittag. Gil ist im Dienst, sie hat jetzt schon ein halbgeöffnetes Weizenbier in der Hand, sucht ein Glas und überwacht zugleich die Siedezeit der Pferdewurst auf dem Herd, aber das Telefon klingelt unerbittlich. "Wie ist der Name Ihres Schiffs", fragt sie in den Hörer. "Wie viele Leute?"Die 42-Jährige nickt, streicht ihre dunklen Haare zurück, schreibt mit. "Einer? Gut, wir kommen." Gil stellt sich auf die Zehen, um die Notiz an die Pinnwand zu stecken. Sie trägt ein Shirt mit frech grinsenden Smileys, sie selbst lächelt ihrer philippinischen Herkunft gemäß zurückhaltend. Ein Drittel aller Seefahrer stammt aus ihrer Heimat, und damit viele der Gäste im "Duckdalben", wo sie als Be-

treuerin arbeitet. Der Hamburger Seemannsclub, ein schlichtes Backsteinhaus mit Garten, liegt zwischen Köhlbrandbrücke und Elbtunnel im Schweröldunst der Terminals, an denen die noch nicht so oft mitgemacht, er ist treppe entlang nach oben, auf der Containerschiffe festmachen. Die "Freizone Kontrolltyp 1" ist ein knirscht unter dem feuchten Griff. schlichtes, bürgersteigloses Metro- Die WaPos kontrollieren das Log- flügel, wo Chinesen lebhaftes Tischpolis. Gleise, Lagerflächen, Schlag- buch. Die Seeleute zeigen die Pässe, bäume, von Hamburgs Innenstadt einer nach dem anderen. Visum Bor- dahinter zum Flur, an dem der Com-

Somit haben sich Reeperbahn oder Stadtbummel für den durchund - wie es im Club-Wappen mit der Terminal-Security. Sie fahren schwankender Gang dem Festland

der Ente steht - um seine Würde. Jetzt beugt sich Gil übers Funkgerät und ruft in den Äther: "Kannst du bei der Hala vorbeifahren? Da steht noch einer." Krächzend überträgt sich ihre Stimme an den Burchardtkai, in den clubeigenen Bus, der gerade sechs Männer von der polnischen "Armia Krajowa" abholt. Diese Tour ist voll besetzt. Der Seemann Bong Borja, der bei der HHLA, dem Logistik-Riesen im Hafen, steht, wird warten müssen. Borja, den alle Bonbon nennen, ist Schiffs-Ingenieur auf der "La Traviata" und aus Southampton gekommen. Er hat drei Stunden für "Landgang!" – Die Weisung, auf

die der Matrose die Gangway hinunter und dem Liebchen in die Arme eilte, hat ihren Zauber weitgehend eingebüßt. Heutzutage kommt vielmehr, bevor irgendwer das Schiffverlässt, die Wasserschutzpolizei an Bord, in Uniform und mit Formularen unterm Arm, und hat alles blitzgenau zu nehmen. Bonbon hat das durch die Eingangshalle, die Freierst 19. Der philippinische Pass mit dem Taxi etwa 30 Euro entfernt. ja für Hamburg-Festland: geneh-

In kastigen Buchstaben schreibt schnittlichen See-Arbeiter, 900 Euro Bong Borja seinen Namen nun auf Tresen. Gil empfängt den Landsbrutto im Monat, erledigt. Wenn die ein A5-Papier, beige, Querformat, mann in der Muttersprache Tagalog: Besatzung an Land darf, bleiben das durch den Zollpolizei-Stempel manchmal nur zwei, drei Stunden. zum Landgangsausweis wird. Dann Freund?" Bonbon blickt still in die Deshalb kümmert man sich im na- trägt er sich aus dem Bordbuch aus. Runde. Meist haben die Gäste des hen "Duckdalben" um des See- geht die schwankende Metallleiter Duckdalben Monate auf See vermanns Erledigungen, seine Sorgen, hinunter und wartet auf den VW-Bus bracht, und so zögernd sich ihr

den menschenleeren Streifen Beton entlang, an Containergassen vorbei, über denen Warnblinker blitzen. Bonbon ist so schmal, dass er nur einen halben Rücksitz einnimmt, das bartlose Gesicht spiegelt sich im Fenster. Da ist der Zaun. Das übermannshohe Gitter umschließt den Hafen wie eine Grenze, Bonbon geht durch die Personenvereinzelungsanlage, auch Drehkreuz genannt, hinaus. Dort steht das Gatehaus, durch das Fenster kontrolliert eine Wachfrau den Landgangsausweis.

Dann ist Bonbon frei. Ein weitgehend leerer, weißer Parkplatz unter weißem Himmel, Autobahnstelzen, Schnellstraßen, so sieht also Hamburg aus. Es dauert eine ganze Weile, bis der Bus wieder vom Duckdalben herüberkommt, wo er die Polen abgesetzt hat. "Moin, moin", dann Schweigen, weitere fünf Minuten Landgang vergehen im Auto.

Im Seemannsclub hat Bonbon es eilig. Schnell schweift sein Blick Galerie stehen die bequemen Sofas leer. Nach rechts geht es in den Sporttennis spielen. Nach links in die Bar, puterraum liegt. In einer halben Stunde muss er wieder los, erst ein Weg zum Internet also, dann an den "Was kann ich für dich tun, mein

Die Wochen auf See sind die Hölle – und selbst die Weisung "Landgang!", auf die der Matrose die Gangway hinab und dem Liebchen in die Arme eilte, hat ihren Zauber eingebüßt. Heute kommt, bevor irgendwer das Schiff verlässt, erst mal die Wasserschutzpolizei an Bord.

anpasst, so langsam löst sich ihre Zunge. Gil stellt einem Chinesen das Bier hin. Ruft in den Gastraum: "Sausage!", worauf ein Russe an den Tresen kommt und fragt: "Mosti?" Sie greift hinter sich, reicht ihm den Senf, der Nächste bestellt ein "Open-Close-Beer!", der Afrikaner macht eine Trink-Geste dazu. Dass das die Marke mit dem Schnappverschluss

ist, weiß hier jeder. "Hier läuft viel über nonverbale Kommunikation", sagt Jan Oltmanns, der den Duckdalben für die Deutsche Seemannsmission seit über 20 Jahren leitet. So wie er sahen früher die aus, die den sonntäglichen Kirchgang verweigerten: ungebügelt, bärtig, das Haar schulterlang. Aber Oltmanns ist Diakon, ein Geistlicher mit Street-Credibility, und inzwischen Experte für alles, was auf Schiffen geschieht. Mit dem Geld der evangelischen Kirche, der densäule von Reedern, Gewerk- treibt Oltmanns die Zornesröte ins hauptamtlichen, neun freien Mitar- roristen könnten ja auch in Schiffen beitern und 30 Ehrenamtlichen.

den letzten 20 Jahren haben sich die die Seeleute leiden." Bedingungen verschärft. Heute geben die ja teilweise 24 Stunden Voll-

kann".

Seine Familie sieht ein Seefahrer selten, Anrufe vom Schiff sind teuer. Oltmanns sagt, dass das Wichtigste am Duckdalben die Verlässlichkeit ist. "Jeder kann sich schon in Schanghai anfangen zu freuen, weil er weiß, wir sind da. 365 Tage im Jahr."

Aus der Warte der Seeleute ist die Containerschifffahrt eben keine rosige Erfolgsgeschichte. Während sie früher von ihrem Hafen aus in die Welt fuhren und auf derselben Linie zurückkamen, zwingt die international vernetzte Logistik sie heute in Einsätze, die mit ihrer Heimat, und meist auch mit ihrer Flagge, nichts mehr zu tun haben. Oft sprechen von den 15 Besatzungsmitgliedern auf einem 10000-Quadratmeter-Schiff keine drei dieselbe Sprache, dafür teilen sich manche die Kammer zu zweit. Und der Zeitdruck an Land hat sich verschärft, seit für Häfen der International Ship and Port Stadt Hamburg und aus der Spen- Facility Code, ISPS, gilt. Das Kürzel schaft und Privatleuten unterhält er Gesicht: "Nach dem 11. September ner geschmückten Nische vertreten kommen. Also haben sie Druck genoch nie", findet Oltmanns, "aber in Gitter und Kontrollen, unter denen

Auch die Busse des Duckdalben dürfen an die meisten Schiffe nicht gas. Da vibriert der Kahn so stark, mehr direkt heranfahren. Wer abge- wühlen in ihren Portemonnaies dass dir der Kaffee aus der Tasse holt werden will, muss wie Bonbon schwappt." Durch die Maschinen ist am Zaun warten, wo es nicht mal Under Organismus derart bean- terstände gibt. Davor liegt die Prozesprucht, dass die Matrosen die Ruhe dur an Bord: Durchzählen, Gesichtsan Land nicht mehr ertragen "und kontrolle, Pass, wie am Flughafen, die Frau nachts den Staubsauger an- "nur dass die Seeleute das ja sozusamachen muss, damit er einschlafen gen bei jedem Verlassen ihrer Wohtos und Meeresgemälde kaum eine

nung mitmachen müssen".

gen, die dem Büro gegenüber stehen. Drei Männer sitzen Tür an Tür, den Hörer am Ohr, aber sie sprechen nicht, minutenlang. "Auf See passiert einfach nicht viel, und wenn etwas passiert, soll die Familie möglichst nichts davon erfahren." Also hört jeder schweigend zu, was die Kinder sagen, was die Frau sagt, den Blick auf die angezogenen Knie gerichtet, bis die Einheiten abgelaufen sind. Im Plastikfenster der Brieftasche hat Bonbon ein Foto von seiner Großmutter, bei der er aufgewachsen ist. "Sie vermisst mich so. Tja, hilft ja nichts. Ich muss das Geld nach Hause bringen." Er lacht, weil ihm nicht nach Lachen zumute ist, aber nach Erzählen noch weniger. Lieber will er etwas für das Vergessen tun. Oben auf der Galerie gäbe

es dafür einen Andachtsraum, in

In der Halle zückt Bonbon seine

neonfarbene Telefonkarte und be-

tritt eine der Zellen mit den Bullau-

normalen Duckdalben-Tag die Klindem jede der Weltreligionen mit eifast einen Großbetrieb mit sechs dachten sich die Amerikaner, die Ter- ist . Davor die stille Sofaecke. Zu still knappe Freizeit nutzen, Geld wech- zustehen, mit gespreizten Fingern seln oder verschicken, einkaufen, te-Vom Eingang her ist die Schlange lefonieren, E-Mails schreiben. Und Fernseher laufen zu diesem Song kei- Haus sirrt der Strommast, zwischen "Ein Traumberuf war Seemann macht, und jetzt gibt's überall diese am Tresen wieder länger geworden, mit ziemlicher Gewissheit einmal ne Bilder aus Manhattan, sondern mannshohen Gittern fährt ein Güter-Abgase von draußen mischen sich mit dem Geruch von Rasierwasser, einem Schiff nicht möglich. Ham- Auf die Untertitel muss der junge sich stählerne Greifarme über Con-Kaffee, Bier. Zwei blutjunge Saudis mit brillant anliegenden Haaren nach der richtigen Währung. Keine Euros mehr. An der Computerkasse zieht Gil eine Liste hervor. Wieviel macht das in Dollar? Über ihr hängen dünne Rettungsringe von der De-Sinn, der Zeit so unerbittlich mit ner Kollegen. cke, an den Wänden lassen Schiffsfo-

Geld verknüpft.

ronisch nach dem Bedarf der Gäste.

nen Augen hat verschiedene Sham-

poos aufgeschraubt und riecht da-

ran. Es gibt eine Handvoll Gefühle,

deren Mimik auf dem ganzen Plane-

ten verstanden wird: Freude, Wut,

Trauer, Ekel. Bei der Shampoo-Wahl

ist das Ergebnis schnell klar. "This

no, this no." Gil schreibt sich eine

Marke auf, die der Seemann ihr dik-

tiert. Jemand wird losfahren, das

richtige Shampoo kaufen und es ihm

später auf sein Schiffbringen. Die Mi-

mik des Lotsen ist das Entgelt für

Rund einhundert meist männli-

che Seeleute aus nahen und fernen

Ländern geben sich an diesem ganz

den Service.

Ein Hochseelotse mit flaschengrü-

Masken befestigt, Hirtentaschen, verbindlich ungeschriebene Regeln Kuhglocken, Ponchos. Papiertischdein der Welt der Seeleute funktionieren. Einer Praktikantin drückte ein cken mit Sonnen und Blumen liegen Wildfremder 2500 Dollar in die auf den Tischen. Der Raum ist süß und warm wie selbstgebackener Ku-Hand, in bar: "Der gibt mir diesen Pachen und richtet sich dabei ganz unicken Geld und einen Zettel mit einer Adresse und sagt, schick das mal da und da hin, so ein Dorf in China. Der weiß genau, dass er sich darauf verlassen kann, und dass das Geld nicht

weg kommt. So ist es eben hier." Nach dem unschlüssigen Rundgang zieht es Bonbon zur Musik am Ende des Flurs, Dort hat Gil inzwischen die Herrschaft über die Karaoke-Maschine. In dem kleinen Zimmer stehen neun leere Stühle, Bonbon aber drückt sich, das Leben auf engstem Raum gewohnt, neben vier Landsleute auf das Sofa. "Imelda Papin?" - "It's the 364." - "No, let me see. Ah, Jason Martinez."

Die Männer blättern durch die eingeschweißte Liederliste, diskutieren dann lautstark auf Tagalog und landen schließlich bei "New York, ke in die Hand. Jeder möchte seine New York". Gil bedeutet Bonbon aufnimmt er das Mikrofon. Über den burg, die Stadt an der Elbe, das Tor Seemann kaum schauen, beinahe zur Welt, schrumpft für die Seeleute feierlich intoniert er, in ansteigendieser Welt auf 500 Quadratmeter dem Schmelz: "For what is a man, Duckdalben. Damit alle pünktlich what has he got-if not himself... "Gil zurückkommen, hängt in der guten läuft raus in den Garten, kommt mit Stube eine große Uhr. Ihre Zeiger einer weißen Rose zurück und gibt drehen sich rückwärts, gegen den sie ihrem Star unterdem Applaus sei- Zahl auf einer Heuerliste.

Bonbon wird unruhig, er muss Neue Mitarbeiter des Duckdal- sich um die Rückfahrt kümmern. braucht, werden per Containerschiff Lücke, in der Holzverschalung sind ben können sich nur wundern, wie Kurz steckt er den Kopf in die Biblio- befördert.

thek, sie ist leer. In einem Karton liegt ein Zettel: "Bücher zum Mitnehmen". Grisham, Biedenkopf, Tolstoi. Auch die Zeitungen in der Bar liegen noch ungelesen da. Überall sitzen Männer in leisen Grüppchen, Chips stehen auf ihren Tischen und Scha len mit Essig zum Eintunken. Bonbon macht jetzt ein Zeichen mit dem Arm, ruft seinen Schiffsnamen. Er weiß noch nicht einmal, wo er morgen hinfährt, Murmansk vielleicht, oder Guinea. Womit die Container auf seinem Schiff beladen waren? "Keine Ahnung. Ich hab gehört, es sind BMW-Ersatzteile." Er grinst "Schönes Auto, hätt' ich auch gerne."

PANORAMA | 17

Ein Agent kommt herein, setzt autoschlüsselrasselnd einen Seemann mit Koffer ab, schüttelt ihm erleichtert die Hand und verlässt den Raum im Laufschritt. Hinterm Tresen werden wissende Blicke getauscht. "Die parken hier gerne mal ihre Leute zwi schen, deren Schiff noch nicht da ist. Die wollen Feierabend machen und sind froh, wenn sie das Thema vom Tisch haben."

Draußen dämmert es, vor dem Billard spielen, denn auch das ist auf aus Manila, Prambanan und Hue. zug vorbei. In der Ferne schieben tainerstapel und senken eckig die Zangen. Bonbon steigt in den Bus, schließt die Tür. Von hier aus gesehen könnte Hamburg Dubai sein oder New York oder Rotterdam, Von hier an ist Bonbon wieder nur eine

> 97 Prozent aller Waren, die der moderne Mensch zum Leben